



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1997/882  
13 November 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЗАПАДНОЙ САХАРЫ

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1133 (1997) Совета Безопасности от 20 октября 1997 года, в которой Совет обратился ко мне с просьбой представить не позднее 15 ноября всеобъемлющий доклад, включая подробный план, график и финансовые последствия проведения референдума по вопросам самоопределения народа Западной Сахары в соответствии с планом урегулирования и достигнутыми между сторонами договоренностями в отношении его осуществления. С тем чтобы Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) могла продолжить выполнение своих задач по идентификации, Совет постановил в той же резолюции продлить мандат Миссии до 20 апреля 1998 года и увеличить ее численность в соответствии с рекомендацией, содержащейся в моем докладе от 24 сентября (S/1997/742 и Add.1).

2. Настоящий доклад охватывает события, произошедшие с момента представления вышеуказанного доклада, включая усилия, предпринятые исполняющим обязанности моего Специального представителя г-ном Ериком Енсенем по возобновлению процесса идентификации, и другую деятельность, связанную с планом урегулирования. Доклад содержит мои замечания и рекомендации по развертыванию МООНРЗС для осуществления в полном объеме плана и договоренностей, достигнутых между сторонами - Марокко и Народным фронтом за освобождение Сегиет-эль-Хамра и Рио-де-Оро (Фронт ПОЛИСАРИО) - в ходе прямых переговоров, состоявшихся под эгидой моего личного посланника г-на Джеймса А. Бейкера III.

#### II. СОБЫТИЯ, ПРОИЗОШЕДШИЕ ЗА ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД

##### Техническая миссия Организации Объединенных Наций по оценке

3. Как предусматривалось в моем докладе от 24 сентября 1997 года, в период с 7 по 15 октября я направил в район действия Миссии техническую группу для переоценки потребностей в ресурсах, необходимых МООНРЗС для выполнения плана урегулирования. Группа провела интенсивные обсуждения с МООНРЗС в ее штаб-квартире в Эль-Аюне,

предприняла поездки в различные места в Западной Сахаре, а также в район Тиндуфа в Алжире. В ходе осуществления своей миссии члены группы были приняты представителями двух сторон, а также провели неофициальные консультации с главой делегации наблюдателей от Организации африканского единства (ОАЕ) при МООНРЗС.

4. Проведение технической миссии позволило Организации Объединенных Наций пересмотреть материально-технические потребности, потребности в персонале и в других ресурсах для развертывания МООНРЗС в полном объеме, которые в последний раз пересматривались в моем предыдущем докладе Совету Безопасности от 30 марта 1995 года (S/1995/240). Ее работа позволила также более подробно оценить оперативные потребности и смету расходов МООНРЗС.

#### Процесс идентификации

5. Во исполнение резолюции 1133 (1997) Совета Безопасности была проведена подготовительная работа для обеспечения возобновления операции по идентификации к 1 декабря. Идентификационные материалы, хранившиеся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, были направлены обратно в Эль-Аюн 23 и 29 октября, а последняя партия - в Тиндуф 6 ноября. Была проведена оценка потребностей для повторного открытия первоначально четырех центров по идентификации и достигнута договоренность со сторонами по восстановлению функционирования этих центров в полном объеме. В этой связи к правительству Алжира была обращена просьба предоставить МООНРЗС дополнительные помещения для возобновления процесса идентификации в Тиндуфе.

6. Исполняющий обязанности моего Специального представителя провел интенсивные обсуждения на высоком уровне с представителями сторон, обе из которых подтвердили свою приверженность скорейшему возобновлению процесса идентификации и проведению его в соответствии с практическими мерами, согласованными в ходе четвертого раунда прямых переговоров, состоявшегося в Хьюстоне, Техас, 14-16 сентября 1997 года (см. S/1997/742, приложение III). Стороны были информированы о том, что МООНРЗС планирует открыть в общей сложности 12 центров, 9 из которых будут функционировать одновременно. Марокко выразила готовность предоставить всю необходимую поддержку для возобновления процесса идентификации. Фронт ПОЛИСАРИО согласился предоставить большую часть помещений, ранее выделенных под центры по идентификации. Обсуждался также вопрос об обновлении списка шейхов, имеющих право давать показания, и о процедурах отбора и предварительного согласования списков альтернативных представителей. Что касается списков вызываемых в Комиссию, то исполняющий обязанности моего Специального представителя выделил обеим сторонам одну неделю для проверки заявителей и их нынешнего места проживания и максимум три недели для обеспечения уведомления этих лиц, где бы они ни находились. Заявители будут вызываться только один раз, и никакие другие заявления приниматься больше не будут, за исключением заявлений от сахарских политических заключенных и военнопленных. Исполняющий обязанности моего Специального представителя обсудил со сторонами также вопрос о таких лицах, как, например, военнопленные, которые до сих пор были исключены из процесса подачи заявления на участие в референдуме.

7. Согласно договоренности, достигнутой в ходе второго раунда прямых переговоров, состоявшегося в Лондоне 19 и 20 июля 1997 года (там же, приложение I), исполняющий обязанности моего Специального представителя уведомил также стороны о количественных результатах процесса идентификации на сегодняшний день.

### Военный аспект и аспект гражданской полиции

8. По состоянию на 7 ноября 1997 года численность военного компонента МООНРЗС, возглавляемого Командующим силами генерал-майором Берндом С. Лубеником (Австрия), составляла 223 человека (см. приложение I к настоящему докладу). До начала переходного периода военный мандат МООНРЗС по-прежнему ограничивается наблюдением и контролем за соблюдением соглашения о прекращении огня, которое вступило в силу 6 сентября 1991 года. Военные наблюдатели МООНРЗС продолжают ежедневное наземное патрулирование и вертолетные разведывательные полеты, причем Королевская марокканская армия и силы фронта ПОЛИСАРИО по-прежнему сотрудничают с ними.

9. В течение отчетного периода Секретариат провел консультации с 22 государствами-членами по вопросу о возможном пополнении компонента гражданской полиции МООНРЗС для оказания содействия Комиссии по идентификации в выполнении поставленных перед нею задач. По состоянию на 10 ноября было получено 11 положительных ответов, в соответствии с которыми было выделено достаточное количество полицейских для проведения процесса идентификации. Первые четыре контингента гражданских полицейских придут, согласно графику, в штаб-квартиру МООНРЗС в период с 21 по 23 ноября 1997 года. С четырьмя государствами-членами были проведены консультации на предмет отбора кандидатов на пост комиссара полиции.

### Другие аспекты плана урегулирования

10. 10 октября независимый юрист профессор Эммануэль Рукунас информировал г-на Мухамеда Хаддада, координатора Фронта ПОЛИСАРИО при МООНРЗС, о своей готовности еще раз посетить регион. Он просил г-на Хаддада представить ему к 15 ноября любую новую информацию относительно сахарских политических заключенных и задержанных лиц, которую затем он мог бы представить марокканским властям. 25 октября исполняющий обязанности моего Специального представителя информировал марокканские власти о предложении независимого юриста посетить регион в ноябре в случае, если они смогут представить ему конкретную информацию о предполагаемых 167 политических заключенных и задержанных лицах, фамилии которых фигурировали в списке, препровожденном им в январе 1997 года (см. S/1997/742, пункт 18).

11. В течение отчетного периода Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) продолжало проводить подготовительную работу для репатриации сахарских беженцев. В этой связи УВКБ приняло участие в деятельности технической миссии Организации Объединенных Наций, которая посетила регион с 7 по 15 октября, и доработало свой план репатриации.

### III. ПЛАН И ГРАФИК ПРОВЕДЕНИЯ РЕФЕРЕНДУМА

12. Во исполнение резолюции 1133 (1997) Совета Безопасности ниже приводится план организации и проведения референдума, включая обзор основных элементов плана урегулирования и договоренностей, достигнутых в ходе прямых переговоров, а также мероприятий, которые будут в этой связи проведены. График приводится в приложении II к настоящему докладу.

13. В этой связи было бы целесообразным напомнить основные элементы плана урегулирования. В переходный период Организация Объединенных Наций должна

организовать и провести в сотрудничестве с ОАЕ референдум в территории, с тем чтобы дать возможность народу Западной Сахары свободно, без каких-либо административных или военных ограничений, сделать выбор в пользу независимости или объединения с Марокко. С этой целью за прекращением огня должны последовать обмен военнопленными, сокращение марокканских вооруженных сил в территории и сосредоточение комбатантов обеих сторон в конкретных районах. Для обеспечения наличия необходимых условий для проведения свободного и справедливого референдума Организация Объединенных Наций будет наблюдать за другими аспектами управления в территории, особенно за поддержанием правопорядка. После объявления амнистии будут освобождены сахарские политические заключенные. При необходимости действие всех законов или положений, которые могут воспрепятствовать проведению свободного и справедливого референдума, будет приостановлено. После объявления общей и полной амнистии для всех беженцев и других лиц, находящихся за пределами территории, которые пожелают вернуться, Организация Объединенных Наций предоставит им такую возможность после того, как определит, кто из них имеет право принять участие в голосовании.

#### Полномочия Организации Объединенных Наций и переходный период

14. В сделанных в 1988 году предложениях Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Председателя ОАЕ об урегулировании вопроса о Западной Сахаре (S/21360, часть I) обе стороны признали, что Организация Объединенных Наций несет всю полноту ответственности за организацию и проведение референдума. В Хьюстонском заявлении от 16 сентября 1997 года (S/1997/742, приложение III) обе стороны заявили, что в соответствии с планом урегулирования Организация Объединенных Наций должна организовать и провести свободный, справедливый и транспарентный референдум, не сдерживаемый никакими ограничениями в отношении как участников, так и аккредитованных наблюдателей. Стороны заявили, что, соответственно, полномочия Организации Объединенных Наций во время переходного периода должны использоваться для обеспечения, в частности, соблюдения полной свободы слова и собраний и прессы, а также свободы передвижения лиц и имущества в территорию, с территории и в пределах территории, что позволит создать климат общественного спокойствия, в котором Организация Объединенных Наций сможет организовать и провести референдум, свободный от любых ограничений, запугивания и гонений. Мой Специальный представитель должен быть уполномочен издавать постановления, запрещающие взятки, мошенничество, запугивание и гонения, которые могут помешать организации и проведению свободного, справедливого и транспарентного референдума.

15. Как известно, переходный период должен был начаться в день "Д", т.е. при вступлении в силу прекращения огня 6 сентября 1991 года, и закончиться провозглашением результатов референдума, которое первоначально намечалось провести в январе 1992 года (процедуры, касающиеся прекращения огня, описаны в документе S/21360, пункты 51-53). Однако окончание переходного периода неоднократно откладывалось в связи с задержками в подготовительной работе и тупиком, в который зашел процесс идентификации, что было вызвано разногласиями между сторонами относительно толкования плана урегулирования.

16. При пересмотре плана проведения референдума было решено, что переходный период мог бы начаться 7 июня 1998 года (день "Д") и закончиться объявлением результатов референдума, который можно было бы провести 7 декабря 1998 года. Я хотел бы подчеркнуть, тем не менее, что это можно реализовать только при условии возобновления и завершения процесса идентификации, как это согласовано сторонами в

Лондоне 19 июля и в Хьюстоне 16 сентября (S/1997/742, приложения I и III), и если все положения плана урегулирования будут осуществлены при полном сотрудничестве сторон и полной поддержке со стороны Совета Безопасности.

#### Освобождение сахарских политических заключенных и задержанных лиц

17. Во время третьего раунда прямых переговоров, состоявшегося в Лиссабоне 29 августа 1997 года (там же, приложение II), стороны договорились о том, что согласно амнистии, предусмотренной в плане урегулирования, все сахарские политические заключенные или лица, задержанные по политическим мотивам, будут освобождены до начала кампании по проведению референдума. Они также договорились о том, что будут сотрудничать в полном объеме с независимым юристом в выполнении его обязанностей (описанных в документе S/21360, пункты 33b и 70). В соответствии с первоначальным графиком, который предусматривал освобождение сахарских политических заключенных и задержанных лиц в возможно кратчайшие сроки после дня "Д", предполагается, что это произойдет в день "Д" + 1 неделя, т.е. 14 июня 1998 года. Это позволит Комиссии по идентификации своевременно опросить и идентифицировать всех освобожденных сахарских политических заключенных и задержанных лиц, пожелавших принять участие в референдуме.

#### Освобождение военнопленных

18. В Лиссабоне стороны договорились также о том, что все военнопленные будут репатрированы в соответствии с положениями плана урегулирования. Они договорились также о том, что будут продолжать сотрудничать в полном объеме с Международным комитетом Красного Креста (МККК) вплоть до завершения процесса репатриации. В соответствии с первоначальным графиком, который предусматривал освобождение военнопленных в возможно кратчайшие сроки после дня "Д", предполагается, что это также произойдет в день "Д" + 1 неделя.

#### Сокращение численности марокканских войск на территории и сосредоточение войск двух сторон в указанных местах расположения

19. Как было далее согласовано двумя сторонами в Лиссабоне, численность марокканских вооруженных сил будет сокращена и они будут выведены в районы сбора или сосредоточения строго в соответствии - во всех отношениях - с положениями плана урегулирования (S/21360, пункты 54-56; S/22464 и Corr.1, пункты 14-15). Стороны и Алжир и Мавритания в качестве стран-наблюдателей также договорились о том, что вооруженные силы Фронта ПОЛИСАРИО будут выведены для сбора и сосредоточения в места и в количестве, которые будут указаны Специальным представителем, как это предусмотрено в плане урегулирования, при том понимании, что не более 2000 комбатантов могут быть сосредоточены или собраны на территории Западной Сахары к востоку от песчаного вала и не более 300 человек - на территории Мавритании. Вооруженные силы сверх численности, указанной моим Специальным представителем для сосредоточения или сбора в территории к востоку от песчаного вала и в Мавритании, будут выведены в районы сбора или сосредоточения на территории Алжира. Места сосредоточения или сбора войск на территории Алжира и Мавритании будут определены по согласованию с алжирскими и мавританскими властями. Единственная цель такой договоренности заключается в проведении референдума, о котором идет речь в плане. Они никоим образом не изменяют и не затрагивают каким-либо иным образом

международно признанные границы Западной Сахары и не являются прецедентом для каких-либо аргументов в отношении того, что такие границы были изменены.

20. Согласно плану урегулирования (S/21360, пункт 55), каждая сторона сообщит мне о численности и дислокации своих вооруженных сил за одну неделю до дня "Д" к 1 июня 1998 года. В плане указывается (S/22464 и Corr.1, пункт 14), что Марокко обязалось сократить численность своих войск в территории до уровня, не превышающего 65 000 военнослужащих всех званий, в течение 11 недель с момента начала переходного периода. В свое время Генеральный секретарь признал это в качестве надлежащего, существенного и поэтапного сокращения численности согласно предложениям об урегулировании. В этой связи ожидается, что сокращение численности марокканских сил в территории будет завершено к 22 августа 1998 года, а все остающиеся войска, за исключением тех случаев, о которых говорится в плане (S/21360, пункт 56), будут выведены в районы сосредоточения к этой дате с должным учетом условий и периода времени, необходимых для этапа репатриации, изложенного в настоящем докладе. В том что касается сил Фронта ПОЛИСАРИО, то все те, кто не получит права голоса, также будут выведены в районы сосредоточения к этой дате, а все остальные будут объединены со своими ближайшими родственниками и вернутся в территорию в рамках организованной УВКБ программы репатриации, изложенной в настоящем докладе, и в соответствии с пунктом 74 документа S/21360.

Приостановление действия законов, которые могут препятствовать проведению законного и справедливого референдума

21. Согласно плану урегулирования (S/21360, пункты 33а и 71), до начала кампании по проведению референдума Специальный представитель должен обеспечить приостановление соответствующими властями действия любого закона или меры, которые, по его мнению, могли бы препятствовать проведению свободного и справедливого референдума и которые в противном случае имели бы преимущественную силу над правилами, положениями и инструкциями, упомянутыми в пункте 58 документа S/21360. В соответствии с первоначальным графиком, который предусматривал приостановление действия любого такого закона или меры до этапа репатриации, это должно быть сделано к 1 августа 1998 года ("Д"+8).

Возвращение беженцев, других западносахарцев, проживающих за пределами территории, и членов Фронта ПОЛИСАРИО, имеющих право голоса

22. Условия возвращения изложены в пунктах 33с и d и 72-74 документа S/21360 и пунктах 34-36 документа S/22464. Перед УВКБ, отвечающим за проведение программы репатриации, которая станет неотъемлемым элементом операции МООНРЗС, будет стоять триединая задача: установить и официально зафиксировать желание о репатриации каждого западносахарца, зарегистрированного Комиссией по идентификации в качестве избирателя; выдать необходимые документы его или ее ближайшим родственникам; и создать приемные центры и руководить совместно с МООНРЗС, которая будет обеспечивать безопасность, деятельностью приемных центров, которые будут созданы в территории для возвращающихся западносахарцев.

23. 19 июля в ходе своих прямых переговоров в Лондоне (S/1997/742, приложение I) стороны согласились с тем, что УВКБ должно начать принимать меры по подготовке к процессу репатриации беженцев в соответствии с планом урегулирования, и договорились сотрудничать с УВКБ в осуществлении программы репатриации в

соответствии с обычной практикой УВКБ и установленными принципами добровольной репатриации. В этой связи и с должным учетом общих мандатных функций УВКБ и его роли согласно плану урегулирования целесообразно напомнить эти принципы: репатриация должна быть добровольной и осуществляться в условиях безопасности и сохранения достоинства; беженцы должны иметь свободу выбора предполагаемого места назначения; добровольная репатриация в качестве прочного решения, которому отдается предпочтение, должна быть устойчивой; возвращающиеся лица должны обладать свободой передвижения; и функции УВКБ распространяются на вопросы контроля, реабилитации и реинтеграции возвращающихся лиц.

24. Согласно плану урегулирования и принципам репатриации, применяемым УВКБ, МООНРЗС будет обеспечивать выполнение всех условий, содействующих безопасному возвращению. К ним относятся сокращение численности и вывод в районы сбора находящихся в территории марокканских войск (пункты 19 и 20 выше); нейтрализация военизированных подразделений существующих полицейских сил и меры по поддержанию правопорядка в течение переходного периода (S/21360, пункты 67-69). Специальный представитель определит ряд пунктов, через которые возвращающиеся лица смогут въехать в территорию, а безопасность в этих пунктах въезда и в центрах приема будет обеспечиваться военным подразделением МООНРЗС (там же, пункт 72). В этой связи потребуются разминирование выделенных маршрутов и пунктов репатриации, что предусмотрено в докладе моего предшественника Совету Безопасности от 30 марта 1995 года (S/1995/240, пункт 33).

25. Также в соответствии с планом урегулирования (S/22464 и Согг.1, пункт 34) и принципами репатриации, применяемыми УВКБ, лица, которые желают возвратиться, будут репатриироваться вместе со своими ближайшими родственниками. Предусматривается, что в этих целях УВКБ создаст центры приема в предполагаемых местах возвращения репатриантов или вблизи них и по возможности вблизи центров для проведения голосования. Предполагается, что эти центры приема предназначены не для постоянного размещения, а для транзита. Возвращающиеся лица, у которых могут быть родственники, проживающие в территории, и которые хотели бы присоединиться к ним или которые хотели бы покинуть центры приема в других целях, должны иметь такую возможность. Другим лицам должно быть разрешено остаться в этих центрах до дня проведения референдума, а затем будут приняты меры по их переводу и реинтеграции в их предполагаемые места возвращения.

26. В рамках осуществляемого планирования УВКБ принимает во внимание тот факт, что, согласно имеющейся информации, более 80 процентов беженцев являются выходцами из районов в западной части и менее 20 процентов - из восточной части территории. Около 90 процентов от предполагаемой общей численности потенциальных репатриантов в количестве 120 000 человек, в которую входят лица, имеющие право голоса, и их ближайшие родственники (105 000 из лагерей в районе Тиндуфа в Алжире, 10 000 - из Мавритании и 5000 - из других районов), будут репатрированы воздушным транспортом, а остальные наземным транспортом в центры приема в пяти районах (три - в территории к западу от песчаного вала и два - к востоку от песчаного вала). Следует подчеркнуть, что это ориентировочные цифры, которые будут скорректированы на основе окончательного списка избирателей и желания каждого потенциального избирателя вернуться в территорию, что будет зафиксировано УВКБ в течение периода регистрации.

27. Согласно оценкам УВКБ, для репатриации потребуется 15 недель. Если референдум состоится 7 декабря 1998 года, то репатриация должна быть проведена в течение

периода "Д"+8 недель-"Д"+23 недель (2 августа-15 ноября). Поскольку сокращение численности сил и их вывод в районы сбора не будут завершены к этому времени, МООНРЗС обеспечит, чтобы первые группы возвращающихся лиц репатриировались в конкретные районы, где численность сил уже сокращена и они выведены в указанные места расположения. В этом отношении чрезвычайно важное значение будет иметь координация между МООНРЗС и Королевской марокканской армией.

28. Как первоначально предусматривалось в 1996 году, общий бюджет осуществления программы репатриации УВКБ, предусмотренной планом урегулирования, составит 50 млн. долл. США, из которых, согласно оценкам, 32 млн. долл. США приходится лишь на транспорт и материально-техническое обеспечение. Дополнительная сумма потребуется для проведения в 1999 году программы УВКБ в области реабилитации и реинтеграции, предусмотренной в предлагаемом графике, и УВКБ вернется конкретно к этому вопросу после дополнительной оценки в этой области. УВКБ намерено обратиться со специальным призывом в период с середины января 1998 года.

#### Организация и проведение референдума

29. Согласно плану урегулирования (S/21360, пункт 59), ответственность Организации Объединенных Наций в отношении референдума подразделяется на три основные сферы: а) идентификация и регистрации тех, кто имеет право участвовать в голосовании; б) создание условий и определение порядка осуществления кампании по проведению референдума, позволяющих гарантировать свободу слова, собраний, передвижения и печати; и с) проведение голосования таким образом, чтобы в нем могли участвовать все имеющие право голоса избиратели, без вмешательства или запугивания, и обеспечение тайного голосования. Следует напомнить, что Общие положения об организации и проведении референдума в Западной Сахаре были опубликованы 8 ноября 1991 года (S/26185, приложение III), а мандат Комиссии по идентификации - 26 апреля 1993 года (там же, приложение II).

#### а) Идентификация и регистрация сахарских избирателей

30. Следует напомнить, что процесс идентификации, начатый исполняющим обязанности моего Специального представителя в августе 1994 года, полностью остановился в конце 1995 года в результате решения Фронта ПОЛИСАРИО не принимать участия в идентификации членов племенных групп Н, I и J, за исключением лиц, включенных в проведенную Испанией перепись населения 1974 года, и их имеющих на это право родственников. К декабрю 1995 года из вызванных в общей сложности 77 058 человек было идентифицировано 60 112 лиц (еще 238 лиц, явившихся в Комиссию по идентификации, были квалифицированы в качестве членов племенных групп, требующих идентификации в рамках иного заседания. Поскольку все лица, которые еще не были идентифицированы, будут вызываться один раз, включая тех, кто вызывался ранее, но не был идентифицирован, еще предстоит вызвать 117 000 человек в соответствии с компромиссным соглашением двух сторон, достигнутым в Лондоне 19 июля 1997 года (S/1997/742, приложение I).

31. Согласно указанному соглашению, стороны не будут ни прямо, ни косвенно предлагать или представлять для идентификации никого из племенных групп H41, H61 и J51/52, помимо лиц, включенных в перепись 1974 года, и непосредственных членов их семей, но при этом стороны не обязаны активно препятствовать тому, чтобы отдельные лица из таких племенных групп являлись сами по себе. Идентификация любых таких лиц,



которые могут явиться сами, будет проходить как можно скорее. Лица из всех других племенных групп, входящих в категории Н, I и J переписи населения, могут являться для идентификации. Стороны признают, что со времени разработки первоначального плана урегулирования они считали, что будут требоваться достоверные устные показания в Комиссии по идентификации, и они договариваются о том, что в процессе идентификации Комиссия будет получать и рассматривать устные показания, как это предусмотрено в плане.

32. Идентификация потенциальных участников референдума в Западной Сахаре является чрезвычайно сложным и трудоемким процессом. Следует напомнить, что согласно проведенной Испанией переписи населения территории 1974 года население Сахары было разделено на 88 племен и подгрупп. Представители этих групп рассредоточены не только по всей территории Западной Сахары, площадь которой превышает площадь Соединенного Королевства, но и в некоторых районах Алжира, Мавритании и Марокко. Как и ранее, придется организовывать заседания Комиссии по идентификации практически для каждой племенной подгруппы в каждом центре в присутствии двух шейхов - по одному от каждой стороны, - а также наблюдателей от Марокко, Фронта ПОЛИСАРИО и ОАЕ. Для завершения идентификации всех остающихся заявителей потребуется провести порядка 500 заседаний, что связано с большим объемом работы и сложностью материально-технического обеспечения. Составлена подробная программа, которая - при условии всестороннего содействия обеих сторон и без значительных срывов в связи с погодными условиями или любыми другими причинами - позволит завершить идентификацию в течение 26 недель, т.е. к 31 мая 1998 года ("Д"-1 неделя), и опубликовать сводный список сахарцев, которые определены как имеющие право голоса, т.е. к 7 июня (день "Д"). По истечении ожидаемого шестинедельного периода подачи и заслушивания апелляций в соответствии с требованиями плана урегулирования Специальный представитель с моей санкции в консультации с действующим Председателем ОАЕ опубликует 26 июля окончательный список лиц, имеющих право голоса (S/21360, пункт 62).

b) Кампания по проведению референдума

33. Что касается определения условий и методов кампании по проведению референдума, то Специальному представителю будет оказывать помощь Комиссия по проведению референдума (задачи которой описаны в документе S/21360, пункты 63-66, и подробно изложены в документе S/22464 и Согг.1, пункты 25-31). Эта Комиссия будет консультировать Специального представителя по вопросам о мерах, необходимых для обеспечения свободного и справедливого референдума без ограничений военного или административного характера, и гарантировать, чтобы никто не мог прибегнуть к запугиванию или вмешаться в процесс проведения референдума. Как и в случае Комиссии по идентификации, обе стороны и представители ОАЕ при необходимости будут участвовать в работе Комиссии по проведению референдума в качестве официальных наблюдателей (S/22464 и Согг.1, пункт 25). Эта Комиссия, полномочия которой будут опубликованы в надлежащие сроки, начнет функционировать после того, как Комиссия по идентификации завершит свою работу и опубликует окончательный список лиц, имеющих право голоса.

34. Как стороны отметили в своем Хьюстонском заявлении от 16 сентября (S/1997/742, приложение III), Специальный представитель будет уполномочен требовать, чтобы все стороны имели равный доступ ко всем средствам телевизионного и радиовещания для целей изложения своих соответствующих взглядов на референдум. Средства

телевизионного и радиовещания должны предоставляться в распоряжение Специального представителя в той мере, в какой он считает это целесообразным, с тем чтобы обеспечить широкое распространение информации о референдуме и тем самым информировать всех законных избирателей об их правах и обязанностях.

35. Согласно плану урегулирования (S/22464 и Corr.1, пункт 29) и кодексу поведения для кампании по проведению референдума, согласованному сторонами в Хьюстоне 16 сентября (S/1997/742, приложение III), Специальный представитель установит дату начала кампании по проведению референдума, которая будет определена тогда, когда он удостоверится в том, что выполнены все условия для проведения свободной и справедливой кампании, и которая будет установлена так, чтобы ее отделяло три недели от даты, назначенной для проведения референдума. Ранее этой даты не должны начинаться никакие мероприятия в рамках кампании по проведению референдума. В случае выполнения этих условий к указанному времени и назначения референдума на 7 декабря 1998 года кампания по проведению референдума должна состояться с 16 ноября по 6 декабря. Указанный кодекс регулирует на протяжении всей кампании по проведению референдума действия и поведение сторон и лиц или групп лиц, утвержденных Специальным представителем и поддерживающих участников одной или другой стороны в референдуме.

с) Проведение референдума и обнародование его результатов

36. Комиссия по проведению референдума будет консультировать Специального представителя по конкретным вопросам проведения референдума (S/21360, пункт 65; S/22464 и Corr.1, пункт 37). В соответствии с планом урегулирования (S/22464 и Corr.1, пункт 30) в целях предоставления всем имеющим право голоса западносахарцам возможности голосовать в ходе референдума на всей территории будет создано достаточное число избирательных участков. Голосование будет проходить лишь в территории. Точное место расположения центров для проведения голосования и количество избирательных участков будут определены на основе информации, собранной в ходе регистрации избирателей, а также с учетом местонахождения существующих населенных пунктов и районов проживания возвращающихся западносахарцев. Для целей планирования предполагается, что в семи центрах для проведения голосования в территории - пять к западу от песчаного вала и два к востоку от песчаного вала - будут созданы 250 избирательных участков. Единственная цель этой договоренности, как и в случае районов сосредоточения войск фронта ПОЛИСАРИО (пункт 19 выше), заключается в проведении референдума, о котором идет речь в плане. Она никоим образом не изменяет международно признанные границы Западной Сахары и не является прецедентом для каких-либо аргументов в отношении того, что такие границы были изменены.

37. Меры, которые будут приняты МООНРЗС после обнародования результатов референдума, изложены в пунктах 75 и 76 документа S/21360. Будут прилагаться все усилия для выполнения этих мер в ближайшее по возможности время. Как указано в пункте 36 документа S/22464, представители УВКБ при необходимости будут по-прежнему находиться в территории, с тем чтобы выполнять свои функции по наблюдению за возвращающимися лицами в соответствии со своими международно признанными обязанностями.

#### IV. КАДРОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ МИССИИ ПРИ ПОЛНОЙ ЧИСЛЕННОСТИ

38. В соответствии с планом урегулирования (S/21360, пункты 48-49 и 77-82; S/22464 и Согр.1, пункты 10-11 и 39-50) МООНРЗС включает гражданское подразделение, подразделение безопасности (сформированное из гражданской полиции) и военное подразделение и функционирует как единая организационная структура под общим руководством Специального представителя.

##### Гражданское подразделение

39. Гражданское подразделение состоит из следующих основных компонентов: канцелярия Специального представителя, в состав которой входят сотрудники по политическим и правовым вопросам и вопросам общественной информации, которые будут помогать ему в выполнении его обязанностей и полномочий, а также его функций по связи и координации; комиссии по идентификации и проведению референдума и их вспомогательный персонал; и административный компонент.

40. Нынешняя утвержденная штатная численность гражданского персонала составляет 167 человек (22 сотрудника категории специалистов, 41 сотрудник категории общего обслуживания, 39 сотрудников полевой службы и 65 местных сотрудников). С увеличением числа сотрудников Миссии на основании резолюции 1133 (1997) общая численность гражданского персонала, необходимого для возобновления и завершения процесса идентификации, составляет, по оценке, 384 человека (94 сотрудника категории специалистов, 126 сотрудников категории общего обслуживания, 63 сотрудника полевой службы, 6 сотрудников охраны и 95 местных сотрудников). Общее число гражданских полицейских, необходимых для оказания помощи Комиссии по идентификации, составляет 81 человек. Эти потребности в настоящее время рассматриваются Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам.

41. Предполагается, что для полного выполнения плана урегулирования нынешней утвержденной численности персонала в канцелярии Специального представителя будет достаточно, и поэтому для данной канцелярии дополнительные должности не потребуются. Дополнительного международного персонала также не потребуется и для Комиссии по проведению референдума, поскольку ей будет передан квалифицированный персонал из Комиссии по идентификации. Однако для административного компонента потребуется еще 211 должностей, в том числе 124 должности международных сотрудников (31 сотрудник категории специалистов, 43 сотрудника категории общего обслуживания и 50 сотрудников полевой службы), с тем чтобы укрепить канцелярию Главного административного сотрудника и административные службы, а также комплексные службы поддержки военного компонента и компонента гражданской полиции, в частности службы снабжения, наземных и воздушных перевозок, контроля за передвижением, инженерного обеспечения и связи. Этот дополнительный персонал будет развертываться поэтапно в период между "Д"-18 недель и "Д"-10 недель (1 февраля-31 марта 1998 года). За две недели до референдума в период с 8 по 22 ноября 1998 года в район прибудет примерно 750 сотрудников по проведению голосования. Предполагается, что большинство сотрудников по проведению голосования будет предоставлено государствами-членами.

##### Военное подразделение

42. Задачи военного подразделения МООНРЗС изложены в пункте 81 документа S/21360. Предусматривалось, что для удовлетворения первоначальных военных потребностей

Миссии потребуется в общей сложности 1695 военнослужащих (всех званий), в том числе 550 военных наблюдателей, пехотный батальон численностью в 700 военнослужащих, авиаподразделение численностью в 110 военнослужащих для эксплуатации и обслуживания четырех самолетов и восьми транспортных вертолетов, подразделение связи численностью в 45 военнослужащих, медицинское подразделение численностью в 50 военнослужащих, сводная рота военной полиции численностью в 40 военнослужащих и батальон материально-технического обеспечения численностью в 200 военнослужащих (S/22464 и Согг.1, пункт 48). В докладе моего предшественника от 30 марта 1995 года (S/1995/240) отмечалось, что инженерное подразделение численностью примерно в 100 военнослужащих (всех званий) потребуется для выполнения следующих задач: проведения разминирования в ограниченных масштабах, ремонта основной инфраструктуры и строительства и эксплуатации пунктов водоснабжения в некоторых конкретных районах, имеющих важное значение для операций МООНРЗС.

43. После изучения этого вопроса было сочтено, что указанные потребности в целом сохранятся, хотя численность отдельных подразделений была скорректирована следующим образом: 550 военных наблюдателей, пехотный батальон численностью в 800 военнослужащих в составе четырех развертываемых рот, рота связи численностью в 130 военнослужащих, медицинское подразделение численностью в 50 военнослужащих, рота военной полиции численностью в 40 военнослужащих, рота материально-технического обеспечения численностью в 130 военнослужащих и инженерная рота численностью в 150 военнослужащих. Таким образом, общая численность военного компонента Миссии составляет 1850 военнослужащих (всех званий).

44. Все военные наблюдатели будут полностью развернуты в период между "Д"-4 недели и "Д"-1 неделя. Согласно первоначальному графику, пехотный батальон должен был быть развернут в ходе этапа сокращения численности марокканских войск, находящихся в территории, непосредственно перед началом осуществления программы репатриации (S/22464 и Согг.1, пункт 49). Однако по результатам анализа плана развертывания было определено, что с точки зрения тылового обеспечения представляется невозможным развернуть пехотный батальон в ходе этого этапа, поскольку пригодная для использования инфраструктура ограничивается одной основной дорогой в территории и одним основным портом (Агадир). Для обеспечения упорядоченного развертывания и оказания помощи военным наблюдателям МООНРЗС в выполнении их функций по наблюдению сочтено необходимым поэтапно развернуть пехотный батальон до сокращения марокканских войск, т.е. в период между "Д"-3 недели и днем "Д". В этом случае подразделения материально-технического обеспечения и другие вспомогательные военные подразделения необходимо будет развернуть в период между "Д"-10 недель и "Д"-8 недель (30 марта-12 апреля), за исключением инженерной роты, которая будет поэтапно развернута начиная с 1 февраля ("Д"-18), с тем чтобы приступить к разминированию и решению других поставленных задач.

#### Подразделение гражданской полиции

45. Функции гражданской полиции МООНРЗС по обеспечению безопасности и контролю изложены в пункте 79 документа S/21360. Соответствующие указания также содержатся в пунктах 6, 7, 9 и 15 кодекса поведения для кампании по проведению референдума (S/1997/742, приложение III).

46. В соответствии с первоначальными потребностями (S/22464 и Согг.1, пункт 46) общая численность компонента гражданской полиции МООНРЗС составляла

300 полицейских. Как указано в пункте 40 выше, для оказания Комиссии по идентификации помощи в выполнении стоящих перед нею задач в настоящее время требуется 81 гражданский полицейский. Учитывая тот факт, что безопасность будет также обеспечиваться военным подразделением (пехотным батальоном) МООНРЗС (пункт 24 выше), предполагается, что для выполнения стоящих перед гражданскими полицейскими задач в соответствии с планом урегулирования потребуется еще 319 гражданских полицейских, в результате чего общая численность подразделения гражданской полиции составит 400 человек. Из этого числа комиссару полиции в ближайшее по возможности время потребуется 20 полицейских для обеспечения работы окружных штабов гражданской полиции в Эль-Аюне и Тиндуфе, а также для поддержки гражданских полицейских, развернутых в различных центрах в ходе процесса идентификации. Остальные гражданские полицейские будут развертываться поэтапно в течение переходного периода в тесной координации с программой репатриации УВКБ. Специальный представитель будет продолжать держать в поле зрения потребности в гражданских полицейских.

#### V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

47. В своей резолюции 51/2 В от 13 июня 1997 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МООНРЗС при ее нынешней численности на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года сумму в размере 30 229 800 долл. США брутто, которая будет начисляться государствам-членам из расчета 2 519 150 долл. США брутто в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии. В ближайшее время я представлю добавление к настоящему докладу с указанием финансовых последствий полного развертывания МООНРЗС, как это указано в пунктах 41-46 выше. В этой связи средства при подготовке переходного периода, как указывается в пункте 54 ниже, будут испрошены у Генеральной Ассамблеи.

48. По состоянию на 7 ноября 1997 года задолженность по начисленным взносам, перечисляемым на специальный счет МООНРЗС, составила за период с момента учреждения Миссии по 20 октября 1997 года 45,6 млн. долл. США. Общий объем невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на 7 ноября 1997 года составлял 1620,3 млн. долл. США.

#### VI. ЗАМЕЧАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

49. Впервые со времени разработки плана урегулирования (S/21360 и S/22464 и Согг.1) стало возможным провести всеобъемлющее и конкретное рассмотрение практических мер, необходимых для выполнения мандата Организации Объединенных Наций в Западной Сахаре. План и график, предлагаемые в настоящем докладе, являются результатами этого рассмотрения. В качестве главного требования были в полном объеме выполнены положения плана урегулирования и договоренностей, достигнутых в ходе прямых переговоров между сторонами. Однако неизбежно пришлось внести некоторые корректировки в первоначальный график 1991 года, с тем чтобы учесть в нем следующие требования: чтобы референдум состоялся до конца 1998 года; чтобы предоставить УВКБ соответствующее время для осуществления его программы репатриации; и чтобы сохранить первоначально согласованное время, которое необходимо для сокращения численности марокканских войск, присутствующих в территории, и организации кампании, связанной с проведением референдума.

50. Я хотел бы подчеркнуть, что предлагаемые план и график основываются на наилучшем сценарии, т.е. на том предположении, что МООНРЗС и УВКБ получают все финансовые ресурсы, необходимые для своевременного развертывания, что все полномочия по осуществлению плана урегулирования и достигнутых договоренностей будут возложены на Специального представителя, как это предусматривается в плане, что обе стороны и две страны-наблюдателя будут в полном объеме сотрудничать с МООНРЗС и что Совет Безопасности будет продолжать оказывать свою полную поддержку осуществлению мандата Организации Объединенных Наций в Западной Сахаре.

51. Если все эти необходимые условия не будут выполняться на протяжении осуществления плана урегулирования, то до конца 1998 года, а то и вообще, референдум провести невозможно. В этой связи я особенно рассчитываю на полное сотрудничество правительства Марокко и руководства Фронта ПОЛИСАРИО при выполнении всех аспектов плана, включая возобновление и завершение процесса идентификации, соблюдение соглашения о прекращении огня и сокращение и сосредоточение войск в конкретных районах, освобождение военнопленных и сахарских политических заключенных, добровольную репатриацию всех сахарцев, имеющих право голоса, и их ближайших родственников и содействие организации кампании по проведению референдума. Все эти этапы направлены на достижение конечной цели плана, которая состоит в том, чтобы дать народу Западной Сахары возможность осуществить свое право на самоопределение, сделав выбор в ходе свободного, справедливого и транспарентного референдума между независимостью и объединением с Марокко.

52. Следует напомнить, что мой личный посланник после своей обследовательской миссии в конце апреля 1997 года сделал вывод о том, что ни Марокко, ни Фронт ПОЛИСАРИО не стремятся к достижению какого-либо иного политического решения, кроме осуществления плана урегулирования. Это означает, что, по мнению сторон, референдум в соответствии с планом остается наилучшей основой для урегулирования конфликта в Западной Сахаре. Поэтому стороны обязаны полностью соблюдать букву и дух плана и договоренности, достигнутые в ходе прямых переговоров между ними, включая уважение единственной и исключительной ответственности Организации Объединенных Наций за решение всех вопросов, связанных с организацией и проведением референдума. Как подчеркивалось в моем предыдущем докладе (S/1997/742), только подлинная приверженность сторон позволит определить, можно ли достичь цели плана. На этом важном этапе я настоятельно призываю стороны воздерживаться от каких-либо заявлений или действий, которые могут создать напряженность или подорвать процесс, ведущий к референдуму.

53. Следует также подчеркнуть, что ввиду наличия нескольких еще не установленных переменных время, отведенное на некоторые этапы осуществления, является ориентировочным и может в конечном итоге быть менее или более продолжительным, чем предусматривается в настоящем докладе. Это особенно относится ко времени, необходимому для репатриации, которое будет, очевидно, зависеть от окончательного числа потенциальных избирателей и их ближайших родственников, которые пожелают вернуться в территорию. В соответствии с полномочиями, возложенными на моего Специального представителя согласно плану урегулирования, он определит в консультации со мной, требуют ли обстоятельства внесения каких-либо изменений в график.

54. Своевременное и успешное возобновление и завершение процесса идентификации явится определяющим фактором для начала переходного периода и полного осуществления

плана урегулирования. Однако важно отметить, что помимо условий, изложенных в пунктах 50 и 51 выше, все меры по административному и материально-техническому обеспечению, необходимые для осуществления плана, должны приниматься своевременно, с тем чтобы референдум можно было провести до конца 1998 года. Если день "Д" будет объявлен 7 июня, как это предлагается в графике, прилагаемом к настоящему докладу, то вся заблаговременная работа по развертыванию и подготовительная работа, требующая от Генеральной Ассамблеи принятия финансовых обязательств, должна будет начаться до 19 января 1998 года.

55. На этой основе я рекомендую Совету Безопасности увеличить число сотрудников МООНРЗС для полного осуществления плана урегулирования, как это предусмотрено в настоящем докладе, с тем чтобы государства-члены, предоставляющие войска, и Миссия вовремя начали подготовку к полному развертыванию.

56. В соответствии с резолюцией 1133 (1997) я буду регулярно докладывать Совету Безопасности о ходе осуществления плана урегулирования и договоренностей, достигнутых между сторонами. В этой связи я намерен представить Совету к 15 января 1998 года подробную информацию о ходе операции по идентификации, которая должна быть возобновлена 1 декабря 1997 года, и подтвердить, что переходный период может быть начат 7 июня 1998 года, как планировалось.

57. В заключение я хочу воздать должное исполняющему обязанности моего Специального представителя за его эффективное руководство Миссией с марта 1994 года и за его неутомимые усилия по продвижению мирного процесса, особенно его вклад в достигнутые на сегодняшний день успехи в процессе идентификации и успешное завершение прямых переговоров под эгидой моего личного посланника. Я воздаю также должное Командующему силами и всем сотрудникам МООНРЗС за их вклад в установление мира в Западной Сахаре.

Приложение I

Состав военного компонента Миссии Организации Объединенных Наций  
по проведению референдума в Западной Сахаре

Утвержденная численность по состоянию на 7 ноября 1997 года			
	Военные наблюдатели	Подразделения поддержки	Итого
Аргентина	1		1
Австрия	4		4
Бангладеш	6		6
Китай	16		16
Египет	19		19
Сальвадор	2		2
Франция	25		25
Гана	6	7 <sup>a</sup>	13
Греция	1		1
Гвинея	3		3
Гондурас	12		12
Ирландия	8		8
Италия	5		5
Кения	8		8
Малайзия	13		13
Нигерия	5		5
Пакистан	5		5
Польша	3		3
Португалия	4		4
Республика Корея	0	14 <sup>b</sup>	14
Российская Федерация	25		25
Уругвай	13		13
Соединенные Штаты Америки	15		15
Венесуэла	<u>3</u>	<u>—</u>	<u>3</u>
Итого	202	21	223

<sup>a</sup> Дежурные офицеры.

<sup>b</sup> Медицинский персонал.



Приложение IIОриентировочный график выполнения плана урегулирования

<u>Сроки</u>	<u>Мероприятие</u>
21 октября - 30 ноября 1997 года ("Д"-33 - "Д"-27)	Подготовка к возобновлению операции по идентификации.
1 декабря 1997 года - 31 мая 1998 года ("Д"-27 - "Д"-1)	Операция по идентификации (проведение Комиссией по идентификации интервью с оставшимися заявителями).
К 16 декабря 1997 года ("Д"-25)	УВКБ завершает план репатриации.
4 января - 7 июня 1998 года ("Д"-22 - день "Д")	Поэтапно разворачивается персонал и доставляется имущество УВКБ.
4 января - 19 июля 1998 года ("Д"-22 - "Д"+6)	Подготовка УВКБ мест отправки и приема для репатриации.
Не позднее 19 января 1998 года ("Д"-20)	Начало проведения торгов на обеспечение потребностей МООНРЗС (включая продовольствие, воду, топливо, транспортные услуги, оснащение мест пребывания). УВКБ обращается со специальным призывом о выделении средств.
1 февраля - 30 марта 1998 года ("Д"-18 - "Д"-10)	Поэтапное развертывание дополнительного административного персонала, необходимого на этапе развертывания и позднее для поддержки развернутых сформированных военных подразделений.
1-14 февраля 1998 года ("Д"-18 - "Д"-16)	Развертывание инженерного подразделения (компонента по разминированию).
1 февраля - 12 апреля 1998 года ("Д"-18 - "Д"-8)	Сбор информации о минных полях по установленным маршрутам и участкам для проведения репатриации. Разминирование конкретных дорог и участков для размещения дополнительных военных наблюдателей и сформированных подразделений, строительство дополнительных опорных пунктов и подготовка участков для строительства военных лагерей.
15 февраля - 22 августа 1998 года ("Д"-16 - "Д"+11)	Проведение УВКБ интервью с потенциальными возвращающимися лицами и их регистрация.
30 марта - 12 апреля 1998 года ("Д"-10 - "Д"-8)	Развертывание подразделений материально-технического обеспечения.
30 марта 1998 года ("Д"-10)	УВКБ приступает к планированию программы реинтеграции и реабилитации.

<u>Сроки</u>	<u>Мероприятие</u>
13 апреля - 25 июля 1998 года ("Д"-8 - "Д"+7)	Завершение разминирования установленных маршрутов и участков для мест репатриации.
11-31 мая 1998 года ("Д"-4 - "Д"-1)	Поэтапное развертывание остальных военных наблюдателей.
18 мая - 7 июня 1998 года ("Д"-3 - день "Д")	Поэтапное развертывание пехотного батальона.
1 июня 1998 года ("Д"-1)	Каждая сторона информирует Генерального секретаря о численности и местонахождении своих вооруженных подразделений.
7 июня 1998 года (день "Д")	Начало переходного периода. В районе Миссии публикуется сводный список сахарцев, которые сочтены имеющими право участвовать в голосовании, с инструкциями по подаче апелляций в случае невключения в опубликованный список. Начинается сосредоточение войск.
7 июня - 22 августа 1998 года (день "Д" - "Д"+11)	Марокканские войска в территории сокращаются до максимальной численности в 65 000 военнослужащих и сосредоточиваются в установленных местах.
К 14 июня 1998 года ("Д"+1)	Правительство Марокко объявляет амнистию сахарских политических заключенных, а также возвращающихся лиц. Все сахарские политические заключенные освобождаются. Освобождение военнопленных осуществляется под эгидой Международного комитета Красного Креста.
20 июня 1998 года ("Д"+2)	Конечный срок представления всех апелляций в связи со списком лиц, которые сочтены имеющими право участвовать в голосовании.
21 июня - 20 июля 1998 года ("Д"+2 - "Д"+6)	Комиссия по идентификации рассматривает апелляции.
20 июля - 8 ноября 1998 года ("Д"+6 - "Д"+22)	Поэтапно развертываются остальные гражданские полицейские в координации с репатриацией сахарцев, имеющих право участвовать в голосовании.
26 июля 1998 года ("Д"+7)	Специальный представитель публикует окончательный список участников голосования, утвержденный Генеральным секретарем.
Не позднее 1 августа 1998 года ("Д"+8)	Нейтрализация военизированных подразделений существующих полицейских сил. Отменяются все законы или меры, которые могут помешать проведению свободного и справедливого референдума.

СрокиМероприятие

2 августа 1998 года  
("Д"+8)

На основе окончательного списка правомочных участников голосования и выраженного каждым из участников голосования пожелания вернуться УВКБ начинает репатриацию в конкретные районы, где завершено сокращение и сосредоточение войск.

Не позднее 22 августа 1998 года  
("Д"+11)

Завершается сосредоточение войск, в том числе комбатантов ПОЛИСАРИО, чьи имена не включены в окончательный список правомочных участников голосования. УВКБ продолжает полномасштабную репатриацию.

8-22 ноября 1998 года  
("Д"+22 - "Д"+24)

Поэтапно развертывается персонал по проведению голосования.

К 15 ноября 1998 года  
("Д"+23)

Завершается репатриация.

16 ноября - 6 декабря 1998 года  
("Д"+23 - "Д"+26)

Проводится кампания по проведению референдума.

7 декабря 1998 года  
("Д"+26)

Референдум.

В течение 72 часов

Обнародуются результаты референдума.

Непосредственно после этого

Начинается вывод персонала МООНРЗС. УВКБ приступает к осуществлению программы реабилитации и реинтеграции.

Январь 1999 года

Истекает срок выполнения МООНРЗС своих обязанностей по контролю в связи с результатами референдума. Из района Миссии выводится оставшийся персонал МООНРЗС.

